



# Asamblea General

Distr. general  
23 de diciembre de 2015  
Español  
Original: francés

---

## Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados 66º período de sesiones

### Acta resumida de la 688ª sesión

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el miércoles 7 de octubre de 2015, a las 10.00 horas

*Presidente:* Sr. Comissário ..... (Mozambique)

## Sumario

Serie de sesiones de alto nivel sobre la situación de los refugiados afganos  
(continuación)

---

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Sección de Traducción al Español, oficina E.4063, Palacio de las Naciones, Ginebra (trad\_sec\_spa@unog.ch).

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité Ejecutivo se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

GE.15-17762 (S) 211215 231215



Se ruega reciclar 



*Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.*

**Serie de sesiones de alto nivel sobre la situación de los refugiados afganos**  
(continuación)

1. **El Sr. Agalga** (Ghana) felicita al Gobierno afgano por la labor que está realizando a fin de resolver los problemas políticos y de otra índole que han obligado a los afganos a huir de su país, y pide a la comunidad internacional y a los organismos donantes que redoblen sus esfuerzos con miras a ayudarlo a realizar tal labor y, así, atacar el problema de los refugiados del Afganistán de raíz.
2. **El Sr. Chanda** (Zambia) considera que deben aportarse soluciones duraderas al problema de los refugiados afganos, lo que requiere la colaboración de todas las partes interesadas, en particular, las autoridades locales y nacionales y los asociados para el desarrollo.
3. **El Sr. Manicom** (Canadá) considera que los regresos voluntarios deben producirse en un marco de respeto del derecho interno y el derecho internacional y teniendo en cuenta la situación particular de cada persona. El Canadá, que ha acogido a miles de refugiados afganos a lo largo de los años, pide a los países anfitriones y a los países de reasentamiento que presenten planes con soluciones permanentes para esos refugiados.
4. **El Sr. Sadigov** (Azerbaiyán) dice que la mitad de los 1.500 refugiados y desplazados en Azerbaiyán son afganos. El Gobierno de Azerbaiyán atiende sus necesidades, incluidas las relativas a la salud y la educación. Se ha concedido la nacionalidad azerbaiyana a 14 refugiados afganos y 104 han obtenido un permiso de residencia temporal. El orador agrega que el Gobierno de Azerbaiyán presta asimismo asistencia al Gobierno afgano, pero que esos esfuerzos deben realizarse de común acuerdo con los países vecinos para lograr resultados tangibles.
5. **El Sr. Smorodin** (Federación de Rusia) recuerda que el Afganistán sigue siendo uno de los principales países de origen de los refugiados en el mundo. Según las últimas cifras, el Pakistán acoge a 2,7 millones de refugiados afganos y la República Islámica del Irán a 2,5 millones. Por otra parte, hay más de 800.000 personas desplazadas en el Afganistán. La Federación de Rusia ayuda de forma activa a los afganos. En 2014 aportó una contribución de 2,6 millones de dólares de los Estados Unidos en favor de distintos proyectos del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) destinados a niños afganos que viven en la República Islámica del Irán. En 2015 hizo una contribución voluntaria de 100.000 dólares al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) para proyectos de asistencia a los refugiados afganos en dicho país. Además, la Federación de Rusia acoge a 30.000 afganos en su territorio.
6. **El Sr. Ishikane** (Japón) considera que la repatriación de los afganos que tengan la condición de refugiado desde hace tiempo resulta esencial para la estabilidad de la región. El Japón ha impulsado la prestación de asistencia al Afganistán desde que organizó la primera Conferencia de Tokio en el año 2002, y luego la siguiente en 2012. Ha destinado aproximadamente 2.500 millones de dólares a prestar asistencia al Afganistán desde esa fecha.
7. **El Sr. Toros** (Turquía) indica que, en 2014, Turquía fue el país que acogió al mayor número de refugiados en el mundo. Los nacionales afganos representan el 25% de los migrantes irregulares detenidos en Turquía. Turquía pide a la comunidad internacional que concluya cuanto antes el proceso de reasentamiento de todos los refugiados, principalmente de los afganos, y que incremente las cuotas establecidas para el reasentamiento de los afganos vulnerables.

8. **El Sr. Hall** (Grecia) dice que entre enero y agosto de 2015, 1.352 afganos presentaron una solicitud de protección internacional a Grecia, lo que representa un aumento del 6,3% respecto del año anterior. Grecia comprueba que, desde hace varios años, entre los refugiados afganos es donde se cuenta el mayor número de menores no acompañados. También se comprueba que entre los afganos que solicitan protección internacional cada vez hay más hazaras, población que parece sufrir una creciente marginación y persecución en su país. Otra característica de este grupo de solicitantes de asilo es que muchos de ellos han vivido, o incluso han nacido en la República Islámica del Irán, y que resulta muy difícil para las autoridades determinar su condición jurídica y evaluar los riesgos de persecución a los que se exponen en caso de regreso al Afganistán. También resulta difícil determinar el nivel de violencia que prevalece en algunas regiones, dado que la situación puede cambiar abruptamente.

9. **La Sra. Bard** (Suecia) dice que Suecia ha recibido cerca de 10.000 solicitantes de asilo afganos desde el comienzo del año, entre los cuales aproximadamente 6.600 son menores no acompañados, esto es, una cifra que triplica la registrada el año anterior. El Afganistán es el principal país receptor de la ayuda al desarrollo de Suecia; Suecia prevé destinar alrededor de 1.200 millones de dólares hasta el año 2024 para ayudar a ese país. Acoge favorablemente los planes de reforma del Gobierno afgano.

10. **El Sr. Kumar** (India) recuerda que la India acogió a 11.500 refugiados afganos. Creó una asociación para el desarrollo integral con el Gobierno afgano centrada en las esferas de la infraestructura, la educación, la salud y la formación profesional, con el fin de crear un entorno favorable al empleo que permita a los afganos obtener medios de subsistencia.

11. **La Sra. Menéndez Pérez** (España) dice que España se asocia a la declaración leída por Luxemburgo en nombre de la Unión Europea. Estima que la estrategia de soluciones proporciona un marco de referencia que permitirá poner fin a tres décadas de desplazamiento de la población afgana. Agrega que España ha destinado 310 millones de euros a la reconstrucción del Afganistán, tanto a través de programas bilaterales como de contribuciones multilaterales, de los cuales en el año en curso se han concretado 15 millones de euros, y que continuará prestando asistencia al nuevo Gobierno de Unidad Nacional y para los fines de la década para la transformación.

12. **El Sr. Kára** (República Checa) dice que la República Checa participa en las medidas de apoyo internacional concertadas en favor del Afganistán y contribuye en diez proyectos de desarrollo, además de la ayuda presupuestaria sectorial directa que proporciona al Gobierno del Afganistán. Está dispuesta a apoyar la aplicación de la Agenda 2030 en el Afganistán y apoya asimismo la puesta en práctica de la estrategia de soluciones.

13. **El Sr. Wu** (China) recalca la importancia de fomentar el regreso voluntario de los refugiados afganos y su reintegración sostenible, y dice que la comunidad internacional debe apoyar tal proceso. China siempre ha apoyado el proceso de paz en el Afganistán, coadyuva en la reconstrucción del Gobierno afgano y vela por que se haga el mejor uso posible de los recursos destinados a tal propósito.

14. **El Sr. Auajjar** (Marruecos) estima que la protección y la búsqueda de soluciones son aspectos complementarios e indisolubles. La estrategia de búsqueda de soluciones regionales dirigida a los refugiados afganos constituye un marco de trabajo que permite concebir programas de intervención adaptados a las necesidades de los refugiados en los tres países interesados y mejorar tales programas a fin de preparar un regreso sostenible y digno para los refugiados afganos. La comunidad internacional debe, por su parte, establecer mecanismos de financiación adecuados en espera de contar con condiciones favorables para un regreso sostenible.

15. **El Sr. Batora** (Etiopía) dice que Etiopía se asocia a la declaración formulada por Rwanda en nombre del Grupo de los Estados Africanos y está convencida de que la mayor participación de los agentes de desarrollo permitirá el regreso y la reintegración sostenibles de los refugiados afganos.

16. **El Sr. Burski** (Polonia) dice que Polonia se asocia a la declaración de la Unión Europea. El volumen total de ayuda proporcionada por Polonia al Afganistán desde 2001 asciende a 39 millones de dólares. En 2016, Polonia seguirá contribuyendo a la financiación del Fondo Fiduciario para la Reconstrucción del Afganistán, del Banco Mundial, y del Fondo Fiduciario para el Orden Público en el Afganistán, del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Por otra parte, en Polonia, los refugiados afganos reciben beneficios sociales y un permiso de trabajo.

17. **La Sra. Majali** (Jordania) dice que Jordania acoge con interés las soluciones propuestas para los refugiados afganos, a saber, el apoyo a la repatriación voluntaria, la ayuda a la reintegración sostenible y la asistencia a las comunidades de acogida.

18. **El Sr. Braithwaite** (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) dice que los programas llevados a cabo por el Reino Unido en beneficio del Afganistán se centran en la organización del Estado y el fortalecimiento institucional, el crecimiento económico, la prestación de servicios básicos y la ayuda humanitaria.

19. **La Sra. Riachi Assaker** (Líbano) dice que el Líbano celebra la cooperación entre el Afganistán, la República Islámica del Irán y el Pakistán sobre la cuestión de los refugiados.

20. **El Sr. Vestergaard Knudsen** (Dinamarca) dice que Dinamarca ofrece sus condolencias a las familias de las víctimas del bombardeo del hospital de Kunduz. Dinamarca apoya el marco plurianual establecido en la estrategia de soluciones para los refugiados afganos, cuyos objetivos deben integrarse en los programas bilaterales y multilaterales. El Afganistán seguirá siendo el primer beneficiario de la asistencia para el desarrollo danesa.

21. **El Sr. Wilden** (Australia) dice que desde el año 2001 Australia ha destinado más de 1.000 millones de dólares australianos a la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) en beneficio del Afganistán. Apoya el proyecto emprendido por el ACNUR y el Gobierno iraní a favor de un sistema de seguro de salud para más de 220.000 refugiados y también la estrategia de soluciones para los refugiados afganos. En los últimos cinco años, Australia concedió unos 9.000 visados permanentes a refugiados afganos.

22. **El Sr. Fasel** (Suiza) dice que Suiza expresa sus condolencias a las familias de las víctimas del bombardeo del hospital de Kunduz. Suiza ha aprobado un programa de asistencia para el desarrollo del Afganistán, llamado *Rester engagé* (“Seguir comprometido”) y continuará trabajando en estrecha colaboración con los diversos organismos gubernamentales dedicados al regreso y la reintegración de los exiliados afganos.

23. **La Sra. Laurin** (Francia) dice que Francia se asocia a la declaración de la Unión Europea. La comunidad internacional debe seguir movilizándose para prestar asistencia a los refugiados afganos en el Pakistán y la República Islámica del Irán y para ayudar al Afganistán a encaminarse hacia el logro de una mayor estabilidad, prosperidad y democracia. Es necesario empezar a aplicar cuanto antes medidas de desarrollo sustentadas en el fortalecimiento del estado de derecho, la igualdad de todos y la buena gobernanza económica.

24. **El Sr. Vos** (Países Bajos) dice que los Países Bajos se asocian a la declaración de la Unión Europea. Tras haberse unido a la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad en 2002, participan en la misión “Apoyo Decidido” aprobada en Mazar e-Sharif.

25. **El Sr. Kim** (República de Corea) dice que la República de Corea apoya la estrategia de soluciones para los refugiados afganos. Además del apoyo financiero, tal solución brinda una ayuda muy concreta, en particular en el marco de la construcción de aerogeneradores por parte del ACNUR en Aqrabat, en el distrito de Bamyan.

26. **El Sr. Reaich** (Nueva Zelanda) dice que Nueva Zelanda presta apoyo al Afganistán en materia de seguridad, diplomacia, desarrollo y ayuda humanitaria. Hasta la fecha, casi 2.000 refugiados afganos se han reasentado en Nueva Zelanda.

27. **El Sr. de Crombrughe** (Bélgica) dice que Bélgica se asocia a la declaración de la Unión Europea. Continúa adoptando medidas concretas, como la contribución financiera al Acuerdo sobre la Compra y Distribución de Energía Eléctrica a través del Fondo Fiduciario del Ejército Afgano y la prestación de apoyo para la aplicación, junto con las Fuerzas de Seguridad del Afganistán, de un plan de acción destinado a facilitar la liberación y reintegración de los niños soldados. Ha fomentado la escolarización de los niños en las provincias de Herat, Kapisa, Wardak, Logar y Kunar, financiado el proyecto de prestación de servicios de administración de justicia, contribuido a elaborar el marco de resultados de la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres) en materia de desarrollo para el periodo 2014-2017, y participado en la labor de asistencia de emergencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). Bélgica también participó en actividades de remoción de minas en el norte del Afganistán. Toma parte asimismo en la operación “Apoyo Decidido” en Mazar e-Sharif, cuyo objetivo es ayudar a las fuerzas de seguridad afganas a garantizar la seguridad en todo el país.

28. **La Sra. Dia Sow** (Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, CEDEAO) dice que la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) suscribe la declaración formulada por Rwanda en nombre del Grupo de Estados Africanos. Agrega que la aprobación de los objetivos de desarrollo sostenible brinda una oportunidad de reflexionar sobre la cuestión de la financiación y la organización de la acción humanitaria.

29. **El Sr. Chikh** (Organización de Cooperación Islámica, OCI) celebra la estrecha cooperación que ha tenido lugar en los últimos años entre el ACNUR y la Organización de Cooperación Islámica (OCI) al servicio de los refugiados en el mundo. La OCI ha destinado un fondo de apoyo al desarrollo socioeconómico del Afganistán, con la finalidad de brindar asistencia a los refugiados afganos en materia de salud y educación. El Secretario General de la OCI visitó el Afganistán en enero de 2015 para recordar que la búsqueda de soluciones sostenibles era un elemento esencial para garantizar el derecho a una vida digna.

30. **El Sr. Tickner** (Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja) dice que solo mediante una acción coordinada y concertada, en un espíritu de asociación, podrá enfrentarse la actual situación causada por una serie de crisis ignoradas durante demasiado tiempo. La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja insta a los gobiernos a que apliquen la resolución 3 de la XXXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja relativa a la migración, principalmente velando por dar efectividad a las leyes y procedimientos pertinentes a fin de que las sociedades nacionales tengan un acceso efectivo a todos los migrantes, sin discriminación e independientemente de su condición jurídica.

31. **El Sr. Mukhtar** (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura – FAO) dice que la promoción de la seguridad agrícola y alimentaria es una condición esencial para el fortalecimiento de la resiliencia y el desarrollo de varios países de la región. En 2005, la FAO y el ACNUR firmaron una carta conjunta destinada a intensificar su cooperación y destacaron la necesidad de reforzar los nexos entre los aspectos humanitarios, de rehabilitación y de desarrollo de la asistencia. Diez años más tarde, los desplazamientos prolongados se han convertido en la nueva norma y los empeños por crear un entorno favorable para las comunidades de acogida, los refugiados y las comunidades de desplazados no bastan y deben reforzarse, en particular, estableciendo asociaciones a nivel local e internacional. La FAO apoya la estrategia de búsqueda de soluciones para los refugiados afganos. En el Pakistán, en el marco del Programa para las Zonas Afectadas por la Presencia de Refugiados o Zonas de Acogida de Refugiados (RAHA) de “Una ONU”, la FAO ha impartido capacitación a 25.000 familias de refugiados afganos en distintas técnicas agrícolas innovadoras a fin de revitalizar el sector agrícola. En la República Islámica del Irán colaboró con el equipo del ACNUR en la elaboración de un programa de proyectos destinados a empoderar a los refugiados afganos en el país, con el fin de ayudarlos a integrarse en la sociedad de su país de acogida y a mejorar sus relaciones con las poblaciones de acogida.

32. **La Sra. Jerger** (Programa Mundial de Alimentos) dice que el Programa Mundial de Alimentos (PMA) colabora con el ACNUR en la prestación de asistencia humanitaria a los refugiados afganos desde hace cerca de 30 años. El año anterior, los conflictos que se desataron en la frontera con el Pakistán llevaron al PMA a reducir el presupuesto dedicado a la ayuda para el reasentamiento de los refugiados afganos a fin de prestar ayuda alimentaria a las personas desplazadas en las provincias afganas de Khost y Paktika. En el Pakistán, el PMA ya no presta ayuda alimentaria a los refugiados afganos desde hace unos diez años y centra ahora su labor en apoyar los programas realizados por el Gobierno del Pakistán, que está resuelto a eliminar el hambre y prestar asistencia a todas las personas vulnerables. Gracias a la generosidad de los donantes, el PMA sigue reforzando la resiliencia de los refugiados afganos en la República Islámica del Irán, principalmente mediante la distribución de raciones alimentarias a las familias cuyos hijos asisten a las sesiones de capacitación organizadas por el ACNUR.

33. **La Sra. Ashrafi** (Association for the Protection of Refugee and Internally Displaced Women and Children), hablando en nombre de las organizaciones no gubernamentales, dice que el Afganistán no dispone de la infraestructura económica y social necesaria para atender a la población local y a las personas que regresan al país. Además, en el país reina cada vez mayor inseguridad y los grupos radicales proliferan en las provincias occidentales y septentrionales. Cabe destacar asimismo que los propios países vecinos del Afganistán, que siguen acogiendo a migrantes y solicitantes de asilo afganos, se enfrentan también a mayores dificultades económicas, lo que pone en peligro la integración de los refugiados afganos en su territorio y reduce la tolerancia de las comunidades de acogida hacia ellos. Desde que se puso en marcha en 2012, la estrategia de búsqueda de soluciones del ACNUR para los refugiados afganos no ha producido los resultados esperados en cuanto a brindar apoyo a los países de acogida y mejorar la situación en el Afganistán. Con todo, la Sra. Ashrafi celebra los esfuerzos desplegados por el ACNUR desde hace tres años a fin de coordinar la ayuda internacional. También celebra las medidas adoptadas por los países de acogida de los refugiados afganos, en particular la reciente decisión de la República Islámica del Irán de permitir que todos los refugiados afganos que viven en su territorio tengan acceso a los servicios de salud.

34. **El Presidente** agradece al Afganistán y a la República Islámica del Irán por la cálida acogida que le dispensaron a él y a su delegación durante la visita realizada a esos dos países en el marco de la preparación de la serie de sesiones de alto nivel. Agradece muy especialmente al Presidente del Afganistán, quien los recibió para informarles sobre las dificultades que afronta el país y su visión de un Afganistán próspero y pacífico. El Presidente visitó Kabul y Herat, donde pudo conversar con afganos que habían regresado al país, y explica que hay que dar a estas personas acceso a medios de subsistencia, educación y servicios de salud. En la República Islámica del Irán, el Presidente comprobó con gran satisfacción que todos los refugiados afganos tenían acceso a servicios de salud. Pide a la comunidad internacional que ayude a los afganos que regresaron a su país a reconstruir sus vidas y su país, principalmente combatiendo la inseguridad.

35. El Presidente da lectura al proyecto de declaración del Comité Ejecutivo sobre la situación de los refugiados afganos. Entiende que el Comité Ejecutivo desea aprobar la declaración.

*Así queda acordado.*

36. **El Sr. Alemi Balkhi** (Afganistán) agradece al Alto Comisionado para los Refugiados, al Presidente del Comité Ejecutivo y a la secretaria del ACNUR por haber señalado a la atención de la comunidad internacional la difícil situación que viven los refugiados afganos organizando la serie de sesiones de alto nivel. Agradece asimismo a la República Islámica del Irán y al Pakistán, países que desde hace más de 30 años acogen a millones de migrantes afganos en su territorio y les permiten ejercer sus derechos. Agradece además a los representantes de los Estados Unidos de América, Australia, la Unión Europea, la Organización de Cooperación Islámica y la Unión Africana, así como a todas las delegaciones que participaron en el debate. Agradece, por último, a las organizaciones humanitarias internacionales, en particular a la Organización Internacional para las Migraciones, así como a todos los Estados que permiten a los refugiados afganos vivir con dignidad. Hace un nuevo llamamiento a fin de acrecentar la cooperación con miras a lograr una repatriación voluntaria respetando plenamente la dignidad de los refugiados, y manifiesta que está convencido de que los países que están prestando asistencia a los refugiados afganos no interrumpirán su labor. El Afganistán presentará próximamente un proyecto sobre la repatriación voluntaria de los refugiados afganos, basado en un plan quinquenal, que presenta fundamentalmente un programa mejorado para la repatriación voluntaria y actividades de búsqueda de soluciones. En él se indicarán asimismo las instituciones relacionadas con ese proyecto y los recursos financieros necesarios para ponerlo en práctica.

37. **El Sr. Rahmani Fazli** (República Islámica del Irán) dice que confía en que la declaración aprobada por el Comité Ejecutivo sobre la situación de los refugiados afganos constituya un punto de inflexión en la labor en favor de la repatriación voluntaria y la reintegración de esos refugiados en la sociedad afgana, así como en la recuperación económica del Afganistán. Reafirma la determinación de la República Islámica del Irán de ayudar a los refugiados afganos.

38. **El Sr. Qadir Baloch** (Pakistán) se felicita de la celebración de la serie de sesiones de alto nivel sobre la situación de los refugiados afganos, cuya organización había solicitado desde que asumió su cargo en 2013. Está convencido de que el compromiso expresado por la comunidad internacional durante el debate permitirá al Pakistán seguir acogiendo a refugiados afganos en las mejores condiciones posibles.

39. **El Sr. Guterres** (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) dice que es imposible poner fin al conflicto que arrecia en el Afganistán sin completar el proceso de estabilización y desarrollo. Así pues, la comunidad internacional debe

redoblar sus esfuerzos a fin de ayudar al Afganistán a superar la situación de inestabilidad reinante en el país y crear las condiciones económicas propicias y un clima favorable para el regreso de los refugiados y las personas desplazadas. El Sr. Guterres recuerda que ya han regresado al Afganistán 5,8 millones de personas y que el Presidente Ghani y el Gobierno afgano han declarado que la repatriación voluntaria de los refugiados y el regreso de los desplazados eran una prioridad nacional, por lo que insta a la comunidad internacional a aprovechar esa oportunidad única para reforzar el apoyo que presta al Afganistán, especialmente en base a programas que partan de la solidaridad internacional. Además, la comunidad internacional debe proporcionar apoyo financiero y técnico a los programas puestos en marcha por el Gobierno afgano para ayudar a las familias que regresan al país a reintegrarse con éxito en la sociedad afgana. La comunidad internacional también debe fortalecer sus programas de reasentamiento de refugiados afganos y prestar mayor asistencia a las comunidades de acogida.

40. **El Presidente** agradece a los participantes en el debate.

*Se levanta la sesión a las 13.05 horas.*